

ISO/IEC JTC 1/SC 2
Coded Character Sets
Secretariat: [Japan \(JISC\)](#)

| | | |
|---------------------|---|-------------|
| DOC. TYPE | Summary of Voting/Table of Replies | |
| TITLE | Summary of Voting on ISO/IEC 10646: 2012/DAM 1, Information technology -- Universal Coded Character Set (UCS) -- Amendment 1: Linear A, Palmyrene, Manichaean, Khojki, Khudawadi, Bassa Vah, Duployan, and other characters | |
| SOURCE | SC 2 Secretariat | |
| PROJECT | JTC 1.02.10646.00.01.00.03 | |
| STATUS | This document is forwarded to WG 2 for resolution of comments. WG 2 is requested to prepare a disposition of comments report, revised text and a recommendation for further processing. | |
| ACTION ID | FYI | |
| DUE DATE | | |
| DISTRIBUTION | P, O and L Members of ISO/IEC JTC 1/SC 2 ; ISO/IEC JTC 1 Secretariat; ISO/IEC ITTF | |
| ACCESS LEVEL | Def | |
| ISSUE NO. | 408 | |
| FILE | NAME | 02n4243.pdf |
| | SIZE (KB) | |
| | PAGES | 15 |

Secretariat ISO/IEC JTC 1/SC 2 - IPSJ/ITSCJ (Information Processing Society of Japan/Information Technology Standards Commission of Japan)* Room 308-3, Kikai-Shinko-Kaikan Bldg., 3-5-8, Shiba-Koen, Minato-ku, Tokyo 105-0011 Japan *Standard Organization Accredited by JISC
Telephone: +81-3-3431-2808; Facsimile: +81-3-3431-6493; E-mail: kimura@itsci.ipsj.or.jp

Ballot Information

| | | | |
|----------------------------|--|----------------------------|---------------------|
| Reference | ISO/IEC 10646/DAmD 1 | Committee | ISO/IEC JTC 1/SC 2 |
| Edition number | 1 | | |
| English title | Information technology -- Universal Coded Character Set (UCS) -- Amendment 1: Linear A, Palmyrene, Manichaeian, Khojki, Khudawadi, Bassa Vah, Duployan, and other characters | | |
| French title | Technologies de l'information -- Jeu universel de caractères codés (JUC) -- Amendement 1: Carctères du Linéaire A, Palmyréniens, Manichéens, Khojki, Khudawadi, Bassa Vah, Duployé et autres | | |
| Start date | 2012-03-26 | End date | 2012-08-26 |
| Opened by ISO/CS on | 2012-03-26 00:05:23 | Closed by ISO/CS on | 2012-08-28 00:30:53 |
| Status | Closed | | |
| Voting stage | Enquiry | Version number | 1 |
| Note | | | |

Result of voting

P-Members voting: 15 in favour out of 16 = 94 % (requirement \geq 66.66%)

(P-Members having abstained are not counted in this vote.)

Member bodies voting: 2 negative votes out of 20 = 10 % (requirement \leq 25%)

Approved

| Votes by members | | | | | |
|--------------------|-----------|----------|----------|-------------|------------|
| Country | Member | Status | Approval | Disapproval | Abstention |
| Armenia | SARM | P-Member | X | | |
| Australia | SA | P-Member | | | X |
| Austria | ASI | P-Member | X | | |
| Belgium | NBN | P-Member | | | X |
| Canada | SCC | P-Member | X | | |
| China | SAC | P-Member | X | | |
| Côte d'Ivoire | CODINORM | P-Member | | | X |
| Czech Republic | UNMZ | P-Member | X | | |
| Denmark | DS | P-Member | | | X |
| Finland | SFS | P-Member | | | X |
| France | AFNOR | P-Member | X | | |
| Gabon | ANTT | | | | X |
| Germany | DIN | P-Member | X * | | |
| India | BIS | P-Member | | | X |
| Indonesia | BSN | O-Member | X | | |
| Ireland | NSAI | P-Member | | X * | |
| Italy | UNI | P-Member | | | X * |
| Jamaica | BSJ | P-Member | | | X |
| Japan | JISC | P-Member | X | | |
| Kenya | KEBS | P-Member | X | | |
| Korea, Republic of | KATS | P-Member | X | | |
| Lebanon | LIBNOR | P-Member | | | X |
| Luxembourg | ILNAS | O-Member | | | X |
| Malaysia | DSM | P-Member | | | X |
| Malta | MCCAA | P-Member | | | |
| Netherlands | NEN | P-Member | | | X |
| New Zealand | SNZ | O-Member | | | X |
| Nigeria | SON | P-Member | | | |
| Norway | SN | P-Member | X | | |
| Pakistan | PSQCA | P-Member | X | | |
| Poland | PKN | O-Member | | | X |
| Romania | ASRO | O-Member | | X * | |
| Russian Federation | GOST R | P-Member | X | | |
| Singapore | SPRING SG | P-Member | | | X |
| South Africa | SABS | P-Member | | | X |
| Spain | AENOR | P-Member | | | X |

| | | | | | |
|---|-------------|--------------------|-----|---|----|
| Sri Lanka | SLSI | O-Member | X | | |
| Sweden | SIS | P-Member | | | X |
| Switzerland | SNV | P-Member | | | X |
| Ukraine | DSSU | O-Member | X | | |
| United Arab Emirates | ESMA | P-Member | | | X |
| United Kingdom | BSI | P-Member | X * | | |
| United States | ANSI | Secretariat | X * | | |
| P-Member TOTALS Total of P-Members voting: 16 | | | 15 | 1 | 17 |
| TOTALS | | | 18 | 2 | 21 |
| (*) A comment file was submitted with this vote | | | | | |

| Comments from Voters | | | |
|-----------------------------|-------------|--------------------|---|
| Germany | DIN | P-Member | ISO_IEC_10646_DAmD_1_DIN.doc |
| Ireland | NSAI | P-Member | ISO_IEC_10646_DAmD_1_NSAI.doc |
| Italy | UNI | P-Member | ISO_IEC_10646_DAmD_1_UNI.doc |
| Romania | ASRO | O-Member | ISO_IEC_10646_DAmD_1_ASRO.doc |
| United Kingdom | BSI | P-Member | ISO_IEC_10646_DAmD_1_BSI.doc |
| United States | ANSI | Secretariat | ISO_IEC_10646_DAmD_1_ANSI.doc |

Template for comments and secretariat observations

| | |
|------------------|---|
| Date: 2012-08-20 | Document: ISO/IEC ISO/IEC 10646:2012/DAM 1 |
|------------------|---|

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|-----------------|---|--|------------------------------|---|---|--|
| MB ¹ | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of comment ² | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| DE | | | te | In WG2 4296, the Irish NB requests the renaming of three characters. This document was examined and discussed with the Teuthonista experts who co-authored the original proposal, and was found sound. | Germany suggests the change of the names of the following three characters in DAM1: AB53 LATIN SMALL LETTER STRETCHED X into: LATIN SMALL LETTER CHI AB54 LATIN SMALL LETTER STRETCHED X WITH LOW RIGHT RING into: LATIN SMALL LETTER CHI WITH LOW RIGHT RING AB55 LATIN SMALL LETTER STRETCHED X WITH LOW LEFT SERIF into: LATIN SMALL LETTER CHI WITH LOW LEFT SERIF | |
| DE | | | te | In the Irish comments on ISO/IEC PDAM2 10646:2012, as attached at the document SC2 N4233 of 2012-06-23, the Irish NB requested on p.9 by comment E1 a glyph change for the characters contained in DAM1 as: A79A LATIN CAPITAL LETTER VOLAPUK AE ... A79F LATINSMALL LETTER VOLAPUK UE We thank the member of the Irish NB, Michael Everson, for doing the research, and consider the proposed glyph changes appropriate. While the Irish NB requested these changes for PDAM2 rather than DAM1, we see no reason to delay these glyph changes. | Germany suggests the change of the representative glyphs for the following six characters in DAM1: A79A LATIN CAPITAL LETTER VOLAPUK AE A79B LATINSMALL LETTER VOLAPUK AE A79C LATIN CAPITAL LETTER VOLAPUK OE A79D LATINSMALL LETTER VOLAPUK OE A79E LATIN CAPITAL LETTER VOLAPUK UE A79F LATINSMALL LETTER VOLAPUK UE by using the glyphs requested by the Irish NB in their comment E1 on ISO/IEC PDAM2 10646:2012. | |

1 **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

NOTE Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

Template for comments and secretariat observations

Date: 20th August 2012

Document: **ISO/IEC 10646/DAmD1**

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|-----------------------|--|---|--|---|----------------------------------|---|
| MB¹ | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment² | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| IE | | | | Comments sent directly to the Secretary | | |
| | | | | | | |

1 **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

NOTE Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

Irish comments on ISO/IEC DAM 1 10646:2012

Reference: ISO/IEC 10646/DAMd 1

Closes: 2012-08-26

Date: 2012-08-17

Ireland **disapproves** the draft with the technical and editorial comments given below. Acceptance of these comments and appropriate changes to the text will change our vote to approval.

T1. **Page 72: AB3: Latin Extended-E.** With reference to ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N4296 <http://std.dkuug.dk/jtc1/sc2/wg2/docs/n4296.pdf>, Ireland requests that three characters have their names changed to the following:

- AB53 LATIN SMALL LETTER CHI
- AB54 LATIN SMALL LETTER CHI WITH LOW RIGHT RING
- AB55 LATIN SMALL LETTER CHI WITH LOW LEFT SERIF

E1. **Page 30, Row 0D0: Malayalam.** Ireland requests that the glyph for 0D01 MALAYALAM SIGN CANDRABINDU be raised a bit higher so it does not crash into the dotted circle.

E2. **Page 40, Row 1DC: Combining Diacritical Marks Supplement.** Ireland requests that the diacritic on the glyphs for 1DED COMBINING LATIN SMALL LETTER O WITH LIGHT CENTRALIZATION STROKE and 1DF0 COMBINING LATIN SMALL LETTER U WITH LIGHT CENTRALIZATION STROKE be harmonized with the glyph for 1AB9 COMBINING LIGHT CENTRALIZATION STROKE BELOW.

E3. **Page 55, Row 2B0: Miscellaneous Symbols and Arrows.** Ireland requests that the glyph for 2B64, 2B6A, 2B6C be centred in the glyph cell.

E4. **Page 28, Row A72: Latin Extended-D.** Ireland requests glyph changes to six characters in this block, although they are not under ballot at present. In Amendment 1 to ISO/IEC 10646:2012 six letters used in early Volapük texts were encoded. The reference glyphs for these were taken from Julius Lott's *Die Kunst die internationale Verkehrssprache Volapük schnell zu erlernen*. Subsequently we have found a number of examples in publications by Johann Martin Schleyer, the inventor of Volapük. The reference glyphs for these characters should be preferred.

Ŧ ŧ Ɔ ɔ Ƴ ƴ

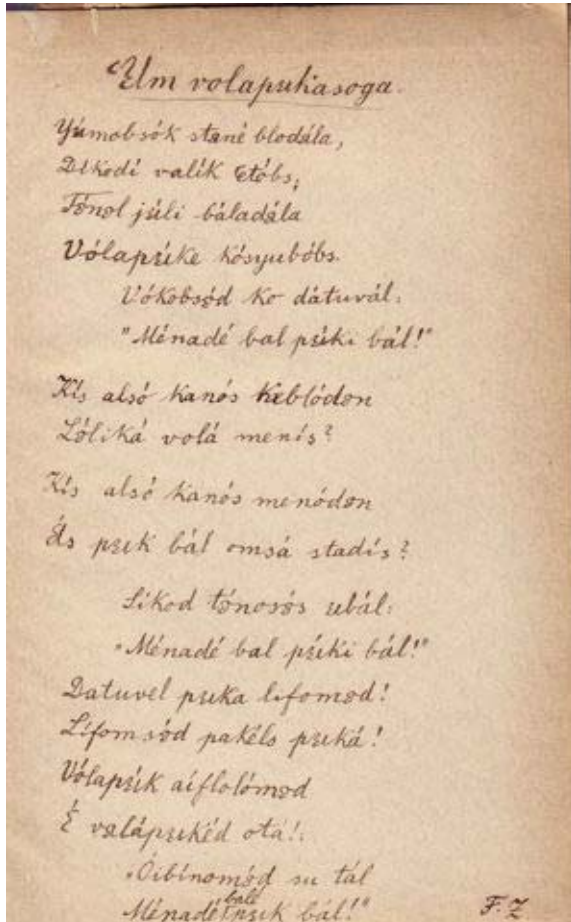
These are the glyphs we recommend.

Ŧ = Ä ŧ = ä
Ɔ = Ö ɔ = ö
Ƴ = Ü ƴ = ü

The Volapük letters in Lott's publication.

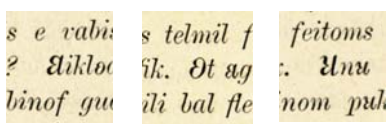
taglih æ = ä
 vørter ø = ö
 darfte ʉ = ü

To the left, the lower case letters in Schleyer’s publication; to the right, the same letters in italic.



‘Um volapükasoga.
 Yúmobsók staní blodála!
 Dikodí valík etóbs;
 Tónol jáli báladála,
 Vólápúke kósyubóbs,
 Vókobsoð ko dátuvál,
 “Ménadé bal, páki bál!”
 Kís alsó, kanós koblodøn
 Lóliká volá menís?
 Kís alsó kanós menódøn,
 Æs pák bál, omsá stadi's?
 Líkod tónosós ubál:
 “Ménadé bal, páki bál!”
 Datuvel páka lifomød,
 Lífomsóð pakéls paká,
 Vólápúk aíflolómod,
 É valápukéd otá!
 “Oibínomød su tál
 Ménadé bal, páki bál!”

Schleyer’s printed texts seem not to give capital forms of the letters, but Æ (Ä) and ʉ (Ü) are shown handwritten in this text in lines 1 and 11. (We do not know whose handwriting this is.)



Upper-case italic letters from Josef Bernhaupt’s *Plägabuk sa glamat e vödasbuk in püks lul, al lenadön Volapüki söla Jleyer Yoan Martin* (Überlingen: August Feyel, 1886).

E5. Page 71: AB3: Latin Extended-E. With reference to ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N4296 <<http://std.dkuug.dk/jtc1/sc2/wg2/docs/n4296.pdf>>, Ireland requests that the glyphs of the characters at AB53, AB54, and AB55 be changed to the glyphs as shown on page 7 of that document, namely:

From this set of glyphs: X X X to this set of glyphs: X X X

Template for comments and secretariat observations

| | |
|------------------|--------------------------------|
| Date: 2012-08-03 | Document: ISO/DIS 10646/damd 1 |
|------------------|--------------------------------|

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|-----------------------|--|---|--|---|----------------------------------|---|
| MB¹ | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment² | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| IT | | | ge | Abstention due to lack of answers from those concerned. | | |

1 **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

NOTE Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

Template for comments and secretariat observations

Date: 14.09.2011 Document: N4201 ISO/IEC 10646PDAM_/A1

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|-----------------|--|---|---|---|--|---|
| MB ¹ | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment ² | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| RO | The whole document | | ge | The block "Old Hungarian" is not adequate for encoding per se | Discussions with the specialists in the TC - reaching a consensus eventually | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

1 MB = Member body (enter your 6 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 Type of comment: ge = general te = technical ed = editorial

NOTE Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

Template for comments and secretariat observations

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|-----------------|---|--|------------------------------|--|---|--|
| MB ¹ | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of comment ² | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| GB | 16.5 | | te | <p><0023, FE0E, 20E3> NUMBER SIGN inside a COMBINING ENCLOSING KEYCAP</p> <p><0023, FE0F, 20E3></p> <p><0030, FE0E, 20E3> DIGIT ZERO inside a COMBINING ENCLOSING KEYCAP</p> <p><0030, FE0F, 20E3></p> <p><0031, FE0E, 20E3> DIGIT ONE inside a COMBINING ENCLOSING KEYCAP</p> <p><0031, FE0F, 20E3></p> <p><0032, FE0E, 20E3> DIGIT TWO inside a COMBINING ENCLOSING KEYCAP</p> <p><0032, FE0F, 20E3></p> <p><0033, FE0E, 20E3> DIGIT THREE inside a COMBINING ENCLOSING KEYCAP</p> <p><0033, FE0F, 20E3></p> <p><0034, FE0E, 20E3> DIGIT FOUR inside a COMBINING ENCLOSING KEYCAP</p> <p><0034, FE0F, 20E3></p> <p><0035, FE0E, 20E3> DIGIT FIVE inside a COMBINING ENCLOSING KEYCAP</p> <p><0035, FE0F, 20E3></p> <p><0036, FE0E, 20E3> DIGIT SIX inside a COMBINING ENCLOSING KEYCAP</p> <p><0036, FE0F, 20E3></p> <p><0037, FE0E, 20E3> DIGIT SEVEN inside a COMBINING ENCLOSING KEYCAP</p> | <p>For compatibility with Unicode standardized variants, we suggest changing the above sequences to:</p> <p><0023, FE0E> NUMBER SIGN</p> <p><0023, FE0F></p> <p><0030, FE0E> DIGIT ZERO</p> <p><0030, FE0F></p> <p><0031, FE0E> DIGIT ONE</p> <p><0031, FE0F></p> <p><0032, FE0E> DIGIT TWO</p> <p><0032, FE0F></p> <p><0033, FE0E> DIGIT THREE</p> <p><0033, FE0F></p> <p><0034, FE0E> DIGIT FOUR</p> <p><0034, FE0F></p> <p><0035, FE0E> DIGIT FIVE</p> <p><0035, FE0F></p> <p><0036, FE0E> DIGIT SIX</p> <p><0036, FE0F></p> <p><0037, FE0E> DIGIT SEVEN</p> <p><0037, FE0F></p> <p><0038, FE0E> DIGIT EIGHT</p> <p><0038, FE0F></p> | |

1 MB = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 Type of comment: ge = general te = technical ed = editorial

NOTE Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

Template for comments and secretariat observations

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|-----------------|---|--|------------------------------|---|---|--|
| MB ¹ | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of comment ² | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| | | | | <p><0037, FE0F, 20E3></p> <p><0038, FE0E, 20E3> DIGIT EIGHT inside a COMBINING ENCLOSING KEYCAP</p> <p><0038, FE0F, 20E3></p> <p><0039, FE0E, 20E3> DIGIT NINE inside a COMBINING ENCLOSING KEYCAP</p> <p><0039, FE0F, 20E3></p> <p>The above sequences are not equivalent to the corresponding Unicode standardized variants (see StandardizedVariants.txt and StandardizedVariants.html), where the sequences are annotated as being for use as part of keycap symbols, but where the variation sequences <0023, FE0E> etc. are not formally limited to use within the character sequence <0023, FE0E, 20E3> etc. The above sequences with 20E3 are also not requested in N4182, which only suggests sample glyphs when the variation sequences <0023, FE0E> etc. are followed by 20E3 COMBINING ENCLOSING KEYCAP.</p> <p>If ISO/IEC 10646 specifically restricts the usage of #/0-9 plus VS15/VS16 to three-character sequences terminating in 20E3, but Unicode does not specify an equivalent restriction, it will cause confusion amongst implementers, and may result in different, incompatible implementations. Therefore we suggest removing 20E3 from the above sequences, and modifying the sequence description accordingly.</p> | <p><0039, FE0E> DIGIT NINE</p> <p><0039, FE0F></p> <p>In addition change the column header from "Description of sequence" to "Character name".</p> <p>It may also be appropriate to add an editorial note stating that the above sequences are intended for use with 20E3 COMBINING ENCLOSING KEYCAP.</p> | |
| GB | 16.5 | | ed | >303D,FE0F> | <303D,FE0F> | |
| GB | 16.5 | | ed | <2B50,FE0E> | Change to: | |

1 MB = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 Type of comment: ge = general te = technical ed = editorial

NOTE Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

Template for comments and secretariat observations

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|-----------------|--|---|---|---|--|---|
| MB ¹ | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment ² | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| | | | | <2B50,FE0F> WHITE MEDIUM SQUARE 2B50 is not WHITE MEDIUM SQUARE. | <2B50,FE0E> <2B50,FE0F> WHITE MEDIUM STAR | |
| GB | 31 | | ed | In four places on pages 5 and 6, "Pahawh Hmong" is misspelled as "Pahawh Mong". | Change all instances of "Pahawh Mong" or "PAHAWH MONG" to "Pahawh Hmong" or "PAHAWH HMONG" respectively. | |
| GB | 31 | Latin Extended-D | te | Once again we reaffirm our support for the encoding of A78F LATIN LETTER MIDDLE DOT (see also the UK ballot comments for ISO/IEC 10646:2003 FPDAM8 and ISO/IEC 10646:2012 PDAM 1.2). This character cannot be suitably represented by any existing character, such as U+00B7 MIDDLE DOT (a punctuation mark with the wrong character properties) or U+02D1 MODIFIER LETTER HALF TRIANGULAR COLON (wrong glyph shape and wrong semantics), and no convincing arguments have been advanced for not encoding it. As there is a pressing need to use it for representing Tangut phonetic data, we would strongly object to any further delay in the encoding of this character. | None. | |

1 MB = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 Type of comment: ge = general te = technical ed = editorial

NOTE Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

Template for comments and secretariat observations

| | |
|----------------|------------------------------------|
| Date: 6/8/2012 | Document: ISO/IEC 10646:2012/DAM 1 |
|----------------|------------------------------------|

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|-----------------|--|---|---|---|---|---|
| MB ¹ | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment ² | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| US | | Currency Symbols | te.1 | Because this character is a currency symbol and hence is vital and urgent for encoding for banking and commerce as well as to governmental agencies, we ask this character be added to DAM1. | The U.S. requests the addition of U+20BA TURKISH LIRA SIGN with properties as in WG2 N4258 and the glyph from WG2 N4273. | |
| US | | Syriac | te. 2 | The original proposal authors have confirmed that the name of the character is an error and hence a formal name alias is warranted. The history of the encoding of this character is documented in WG2 N4272. | The U.S. requests the addition of the following formal name alias for U+0709 SYRIAC SUBLINEAR COLON SKEWED RIGHT: SYRIAC SUBLINEAR COLON SKEWED LEFT. | |

1 **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

NOTE Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.